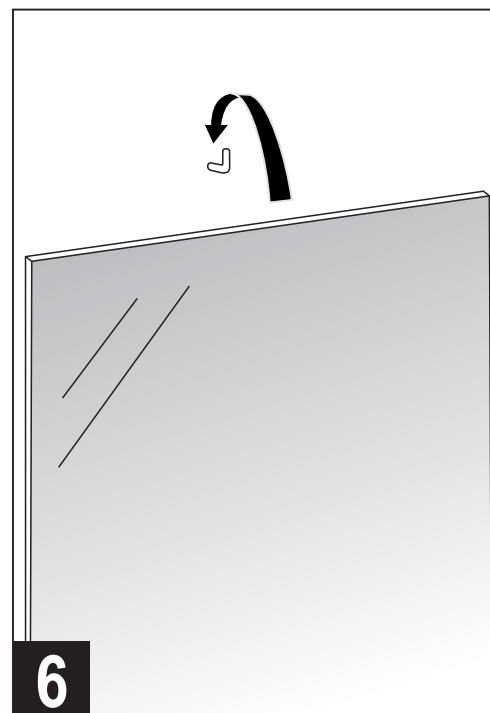
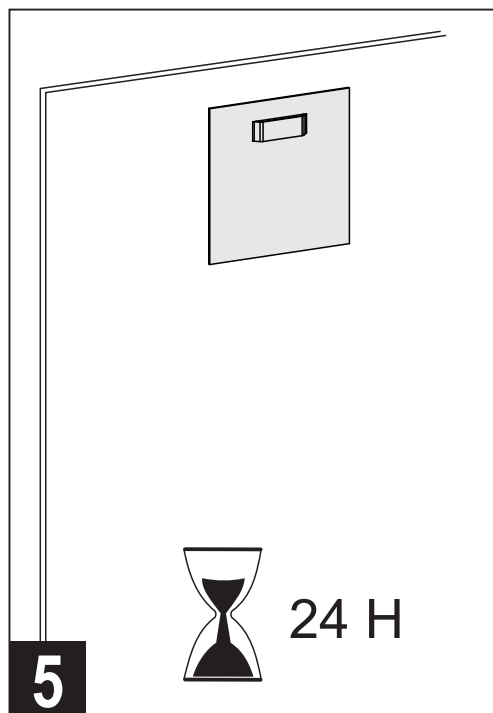
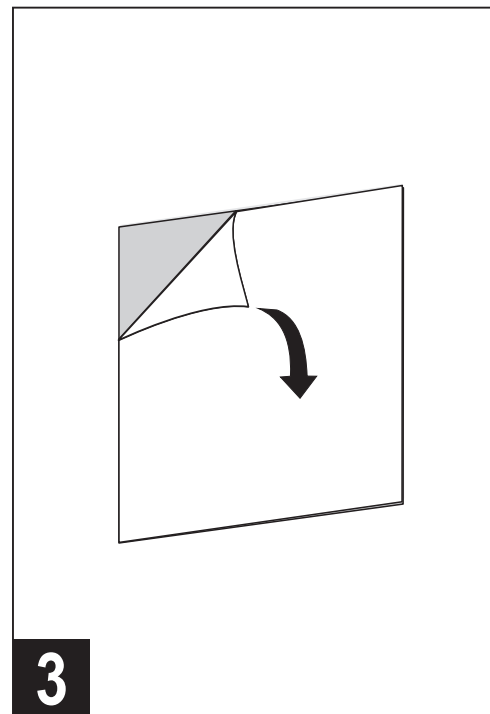
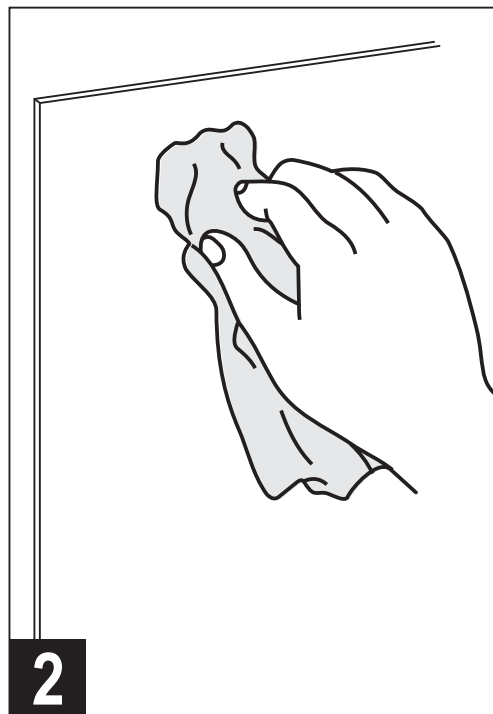
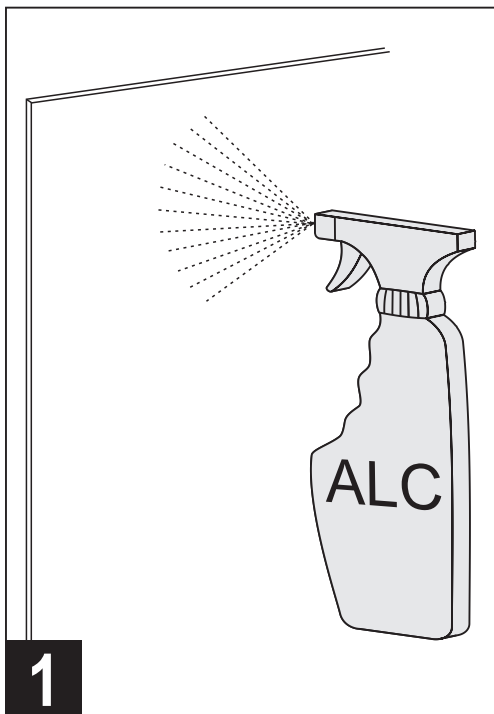




Montageanleitung
Mounting instructions

Klebebleche
Metal adhesive sheets

D Montage-Hinweis für Klebebleche

Durch das individuelle Anbringen des Klebebleches können Sie zum Beispiel im Bad zum Bohren die Fugen nutzen. So vermeiden Sie eventuelle Beschädigungen in den Fliesen.

Des weiteren sollten Sie sich vor dem Anbringen des Klebebleches vergewissern, ob an der Stelle, wo sie bohren müssen, keine Versorgungsleitungen liegen.

Um eine einwandfreie Verklebung zu garantieren, achten Sie bitte darauf, dass die Klebestelle staub- und fettfrei ist.

Gewünschte Klebposition genau festlegen (mit weichem Bleistift auf der Rückseite des Spiegels markieren). ACHTUNG: Nach dem Andrücken des Klebebleches ist eine Korrektur nicht mehr möglich! Optimale Verarbeitungstemperatur: 25° +/- 5° C.

GB User instructions for hanging-supports

By individually sticking the hanging-supports to the back of the mirror you can for example use the joints of the tiles in your bathroom. So you can avoid drilling though the tiles.

Before fixing the position of the hanging-supports please make sure that there are no tubes or electrical parts in the wall where you have to drill the holes.

In order to ensure that the self-adhesives stick firmly to the back of the mirror please keep the foreseen positions clean from dust, fat or oil.

Fix the exact position of the hanging-supports (for example by marking them with a soft pencil on the back of the mirror). ATTENTION: it is not possible to re-arrange the position after pressing.

The best processing temperature is between 25 +/- 5 degrees Celsius.

F Indications de montage pour plaques de fixation

Grâce au positionnement individuel de la plaque de fixation vous pouvez, par exemple dans la salle de bains, utiliser les joints pour le perçage des trous. Vous éviterez ainsi d'éventuels dommages sur les carreaux. De plus, avant de poser la plaque de fixation, il faudra vous assurer qu' aucune arrivée d'eau ne se trouve à l'endroit où vous devez percer. Pour garantir un collage impeccable, prière de vérifier que l'emplacement de collage est dégagé de toute poussière ou de graisse. Déterminer avec précision la position de collage souhaitée (faire une marque avec un crayon à mine souple sur la face arrière du miroir). ATTENTION : après avoir appuyé sur la plaque de fixation, aucune correction n'est possible ! Température optimale de travail : 25° +/- 5°C.

I Istruzioni per il montaggio della lamina adesiva

L'applicazione individuale della lamina adesiva ha molti vantaggi, come quello di evitare in bagno la foratura delle piastrelle, sfruttando gli interstizi.

Prima di applicare la lamina adesiva, assicurarsi che nel punto in cui dove essere effettuato il foro non vi passino cavi di corrente o tubature di ogni genere.

Per un perfetto incollaggio della lamina adesiva, è importante che la superficie sia perfettamente sgrassata e senza polvere.

Definire il punto in cui la lamina adesiva deve essere fissata (marcare il punto con un pennarello sul retro dello specchio).

ATTENZIONE: dopo aver premuto non è più possibile correggere la posizione della lamina.

La temperatura ideale per l'applicazione è tra 25 +/- 5 gradi centigradi.

NL Montagehandleiding voor kleefplaten

Door de kleefplaat afzonderlijk aan te brengen kunt u - bijvoorbeeld in de badkamer - voor het boren de voegen gebruiken. Zo vermijdt u eventuele beschadigingen van de tegels.

Verder moet u vóór het aanbrengen van de kleefplaat controleren of er op de plaats waar u moet boren geen elektrische leidingen liggen. Om een goede hechting te garanderen, moet u ervoor zorgen dat de ondergrond stof- en vetvrij is.

De gewenste kleefpositie nauwkeurig bepalen (met een zacht potlood op de achterzijde van de spiegel markeren).

OPGELET: nadat u de kleefplaat hebt aangedrukt, is het niet meer mogelijk de positie ervan nog te corrigeren! Optimale verwerkingstemperatuur: 25 +/- 5 graden.

E Montaje de las chapas de pegar

Las chapas le permiten un montaje individual de tal forma que puedan usar por ejemplo las juntas para taladrar.

Así usted puede evitar danos y perjuicios en los azulejos, se deb asegurarse antes de taladrar de que no haiga ninguna linea de cuidadoo-dirección.

Para garantizar un pegamiento perfecto, usted debe de asegurarse de que el lugar donde piensa pegar la chapa este libre de polvo y grasa.

Debe de marcar con un lápizero suave tambien en el trasero donde piensa pegar la chapa. ATTENTION:

!Depues de presar no hay posibilidad de correccion.

La temperatura optimal son de 25 +/- 5 grados.

PT Avisos de montagem para chapas adesivas

Por causa da montagem individual da chapa adesiva pode usar para furar as juntas na casa de banho por exemplo. Assim evite danos nos azulejos. Além disso, deveria verificar antes da montagem da chapa adesiva, se no lugar, onde tem de furar, se encontram linhas de abastecimento. Para garantir uma colagem impecável, verifique, se o sítio de colagem está limpo e livre de pó.

Determinar exactamente a posição de colagem desejada märke com um lápis no verso do espelho). CUIDADO: depois de apertar da chapa adesiva, não pode corrigir mais!

Temperatura optimal de tratamento: 25 +/- 5 grau

DK Montageanvisning for limplader

Ved en individuel anbringelse af limpladen kan man f.eks. i badeværelset anvende fugerne til at bore i. På denne måde undgår man eventuelle beskadigelser af fliserne. For man anbringer limpladen skal man yderligere kontrollere, at der ikke befinder sig forsyningsledninger på det sted, hvor man vil bore. For at garantere en korrekt limning skal man være opmærksom på, at limstedet er frit for stov og fedt.

Fastlæg den ønskede pålimningsposition nøjagtigt (mærk den med en blød blyant på spejlets bagside). OBS! Når limpladen er trykket fast, kan dens position ikke længere ændres!

Optimal bearbejdningstemperatur: 25° +/- 5 grader.

SE Monteringshänvisning för klistерplåtar

Genom att placera klistерplåtarna individuellt kan Ni till exempel i badrummet använda fogarna för bormning. Så undviker Ni eventuella skador på plattorna. Vidare bör Ni innan Ni placera r klistерplåten förvissa Er om att det inte ligger några försörjningsledningar på den plats där Ni måste borra. För att garantera att klistringen är korrekt skall Ni se till att klistерstället är damm- och fettfritt.

Bestäm önskad klistерposition exakt (markera med en mjuk blyertspenna på spegelns baksida).

Lägg på klistерplåten och tryck fast den. OBS! När klistерplåten har tryckts fast är det inte längre möjligt att korrigera.

Bästa behandlingstemperatur: 25° +/- 5 grader.

FI Liimalevyjen asennusohje

Asentamalla yksittäisiä liimalevyjä voi esimerkiksi kylpyhuoneessa käyttää poraukseen kaakeloinnin saumoja. Näin vältetään kaakellevyjen vahingoittuminen.

Ennen liimalevyn asentamista on tarkistettava, ettei porattavassa paikassa ole sähköjohtoja.

Hyvän liimaustuloksen takaamiseksi on huolehdittava, ettei liimau-skohdassa ole pölyä eikä rasvaa.

Valitse tarkkaan haluttu kiinnitysasento (merkkaa se pehmeällä lyijykynällä peilin taakse). HUOM. Kun liimalevy on painettu paikalleen, korjauksia ei voi enää tehdä!

Optimaalinen kasittelylämpötila on 25° +/- 5°C.

PL Wskazówki montażowe uchwytów do wieszania

Indywidualne rozstawienie uchwytów do wieszania, umożliwiają montaż między fugami w łazience. W ten sposób wyklucza się ewentualne uszkodzenie kafelków.

Przed umocowaniem uchwytów należy sprawdzić, czy ustalony rozstaw otworów do borowania nie uszkodzi przewodów zasilających. Aby montaż uchwytów był skuteczny, należy zwrócić uwagę aby miejsca te były czyste i bezlustzcowe.

Ustalić miejsce montażu uchwytów (Zaznaczyć miejscm ołówkiem na odwrócie lustra). UWAGA! Po przyklejeniu uchwytu zmiana miejsca położenia jest niemożliwa.

Optymalna temperatura klejenia: 25° +/- 5° stopni.

CZ Montážní upozornění pro lepicí plechy

Individuální montáž lepicího plechu můžete například v koupelně použít spáry k vrtání. Tímto zamezíte popřípadnému poškození obkladaček.

Dále byste se před montáží lepicího plechu měli přesvědčit o tom, že v místě, do kterého musíte vrtat, se nachází žádná napájecí vedení.

Aby bylo zajištěno bezvadné přilepení, dbajte prosím na to, aby bylo místo lepení bez stop prachu a mastnoty.

Přesně určit požadovanou polohu lepení (označit měkkou tužkou na zadní straně zrcadla). POZOR. Po přitlačení lepicího

plechu již oprava není možná!

Optimální teplota zpracování: 25° +/- 5°C

H Ragasztó lemezek szerelési utasítása

A ragasztó lemez egyéni felerősítéséhez például a fürdőszobában, a fűrásnál a csempek közötti hézagokat lehet használni. Ezáltal megakadályozható a csempek megrogálása.

A ragasztó lemez felerősítése előtt továbbá meg kell győződni arról, hogy a fűrás helyen nincsenek ellátóvezetékek.

A kifogástalan összeragasztás biztosítása érdekében kérjük figyelembe venni, hogy a ragasztási felület por- és zsírmentes legyen.

A kívánt ragasztási helyet kérjük pontosan meghatározni (puha ceruzával a tükör hátsó oldalán megjelölni).

FIGYELEM: a ragasztó lemez rányomása után kiigazítás már nem lehetséges!

Az optimális feldolgozási hőmérséklet: 25° +/- 5°C.

RO Indicații de montare pentru tablete autoadezive

Prin lipirea cu ajutorul tablețelor autoadezive și a distanțiereor se pot feri, de exemplu în baie, plăcile de faianță de gaurire. Verificați înaintea montării plăcuțelor, ca în locul unde se va efectua găurirea respectiv să nu se afle elemente de alimentare cu apă sau energie. Pentru reușita lipirii este necesar ca suprafețele să fie lipsite de impurități.

Poziția de lipre sa va stabili cu exactitate (prin marcarea cu un creion cu mină moale, pe spatele oglinzii). ATENȚIE: după fixarea plăcuței nu mai este posibilă nici un fel de corectare a poziției acesteia.

Temperatura optimă de prelucrare: ca 25° +/- 5°.

BG Указание за монтаж на противозалепващи пластини

Посредством индивидуалното поставяне на противозалепващите пластини Вие може да използвате например fugите за пробиване на отвори в банята. Така ще предотвратите евентуални повреди на плочките. Преди поставяне на противозалепващите пластини трябва да се убедите допълнително, дали на мястото, където ще пробивате, се намират тръбопроводи. За да може да бъде гарантирано правилното залепване внимавайте местата на лепене да са безпразни и обезмаслени. Определете точно желаната позиция на залепване (маркирайте с молив на обратната страна на огледалото). ВНИМАНИЕ: Не е възможна корекция след натискане на противозалепващата пластина! Оптимална температура на обработка: 25° +/- 5° градуса.

RUS Руководство по монтажу Клейкие жестяные пластины

За счёт индивидуального расположения клейких жестяных пластин на обратной стороне зеркала, вы можете применить для засверливания швы между кафельными плитками. За счёт этого вы исключаете повреждение кафельных плиток. До приклеивания клейких жестяных пластин вы должны убедиться, что через намеченное для сверления место не проходят инженерные коммуникации (водопровод, электрическая проводка). Для гарантии безупречного наклеивания клейких жестяных пластин, обратите пожалуйста внимание, чтобы место приклеивания было чистым, сухим и обезжиренным.

Определите точно желаемое место для приклеивания клейких жестянных пластин (Карандашом нанесите контуры на обратной стороне зеркала). Внимание! После прижатия клейких жестянных пластин дальнейшее изменение положения уже невозможно.

Оптимальная температура при работе должна составлять 25° +/- 5° C.

SI Navodila za montažo lepilnih pločevinastih ploščic

Individuálno nameščanje lepilnih pločevinastih ploščic lahko v kopalnici na primer uporabljate tudi za vrtanje v stikih. Tako boste preprečili morebitne poškodbe v keramičnih ploščicah. Nadalje je priporočljivo, da se pred nameščanjem lepilnih pločevinastih ploščic prepričate, da na mestu kjer morate vrtati, ni oskrbnih vodov. Da bi zagotovili brezhibno lepljenje pazite, da je mesto lepljenja brez prahu in masti.

Natačno določite položaj lepljenja (z mehkim svinčnikom ga označite na zadnji strani ogledala).

POZOR: po pritisku lepilne pločevinastih ploščin korektura ni več mogoča!

Optimalna temperatura obdelave: 25° +/- 5° C.

HR Uputstvo za montažu ljepljivih limova

Pojedinačnim postavljanjem ljepljivih limova možete na primjer u kupaonici za bušenje rupa koristiti fuge. Tako izbjegavate eventualna oštećenja na pločicama. Nadalje, prije postavljanja ljepljivih limova trebate provjeriti imali li na mjestu gdje morate bušiti električnih ili drugih vodova. Kako bi ljepljenje bilo besprijekorno, pazite na to da mjsto za ljepljenje bude čisto, bez prašine i masnoća.

Točno odredite željeno mjesto ljepljenja (na poleđini ogledala označiti mekom olovkom). POZOR: nakon što pritisnete ljepljivi lim više nisu moguće korekcije!

Optimalna temperatura rada: 25° +/- 5° stupnjeva.

GR Οδηγίες εγκατάστασης για μεταλλικά φύλλα συγκόλλησης

Με την ατομική εγκατάσταση των μεταλλικών φύλλων συγκόλλησης μπορείτε π.χ. να χρησιμοποιήσετε τους αρμούς στο μπάνιο. Έτσι αποφύγετε τυχόν ζημιές στα πλακάκια. Περαιτέρω πρέπει προτού να εγκαταστήσετε το μεταλλικό φύλλο συγκόλλησης, να βεβαιωθείτε, ότι στο σημείο που πρέπει να τρυπήσετε δεν υπάρχουν σωληνικές νερού ή ηλεκτρικοί αγωγοί. Για την εγγύηση μίας τέλειας συγκόλλησης σας παρακαλούμε να προσέξετε, ώστε το σημείο συγκόλλησης να είναι καθαρό από σκόνη και λίπος.

Καθορίστε ακριβώς την θέση συγκόλλησης που επιθυμείτε (μαρκάρετε με μαλακό μολύβι το σημείο στην πίσω πλευρά του καθρέφτη). ΠΡΟΣΟΧΗ! Μετά την πίεση του φύλλου συγκόλλησης δεν μπορεί να γίνει πλέον καμία διόρθωση! Πίεση του φύλλου συγκόλλησης δεν μπορεί να γίνει πλέον καμία διόρθωση! Ιδανική θερμοκρασία επεξεργασίας: 25° +/- 5° βαθμούς.

TR Yapıyptırma sacı için montaj izahı

Yapışkanlı teneke ile istediğiniz yere; Örneğin Banyo odasına Matkapla fayanslara Zarar vermeden delik açmak için kullanabilirsiniz. Yapışkanlı tenekenin Montajı edileceği yerden, Suburunu ve ceryan vs. geçmediğine Dikkat etmelisiniz.

İyi bir yapışmanın sağlanabilmesi için, Yapışkanın üzerinde toz ve yağlı Madde bulunmamalı.

İstenilen yapışma yerini tam tespit edin (Yumuşak bir kuruşunkalem ile Aynanın arkasini işaretleyin). DİKKAT: Yapışma işlemi sonrasında yeniden ayarlamak artık mümkün degil!

En iyi çalıřma ortamı 25° +/- 5° derecededir.

JP

接着プレートの取付けに関する注意

接着プレートはいろいろなところに取付けできま

すが、浴室などで取り付ける場合は、継ぎ目を利用するとタイルを傷つげずに済みます。

その他にも、接着プレートを取り付ける前に穴を

あける箇所に電気や水道などの線が通っていないことを確認します。

確実に接着させるため、接着箇所にほこりや油分

が付いていないことを確認してください。

接着する位置を正確に決めます(柔らかめのエン

ピツでミラーの裏面に印を付けます)。

接着プレートを当て、しっかりと押し付けま

す。注意: 接着プレートを一度押し付けてしてしまうと、後で修正できませんのでご注意ください。

理想的な作業温度: 20～25℃